

Pull rayé manches courtes

Striped sweater with short sleeves — Gestreepte trui met korte mouwen

BERGERE DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.

Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

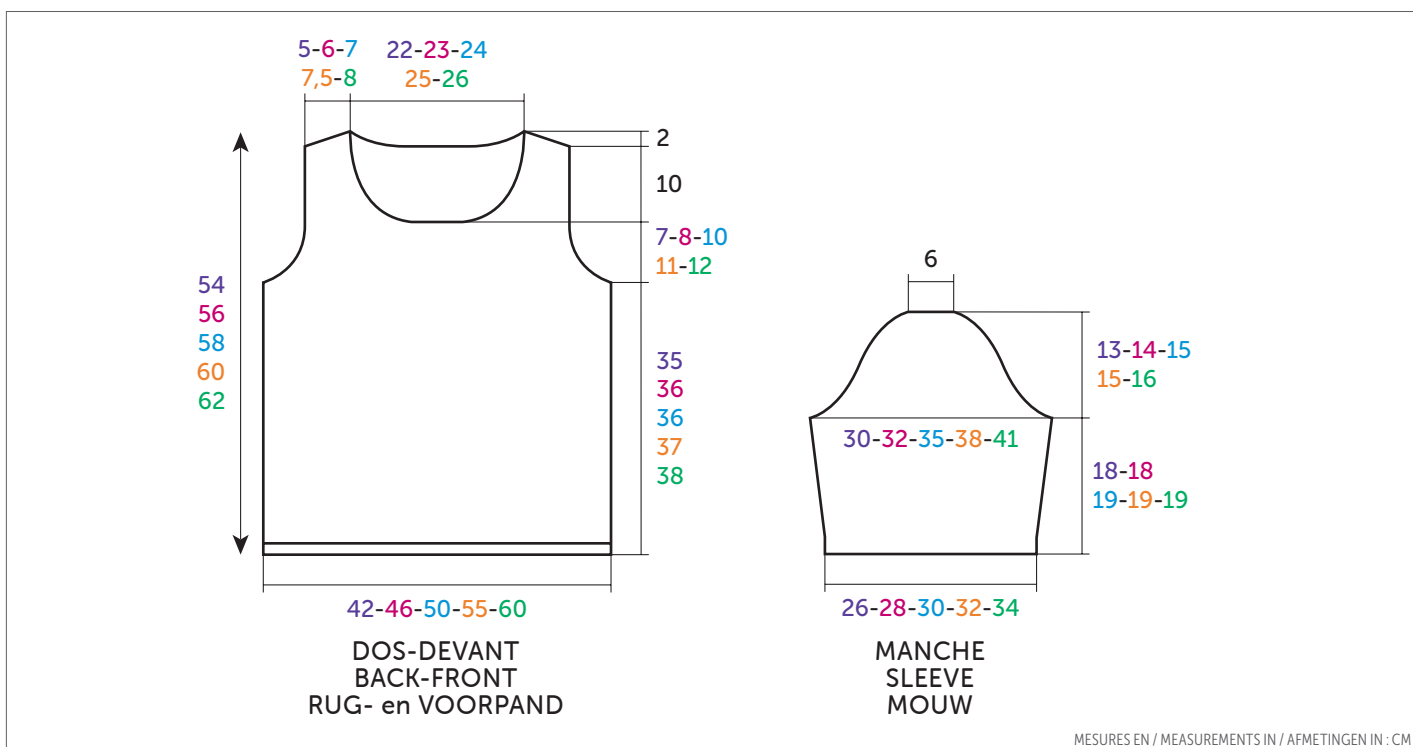
FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Pull rayé manches courtes

Striped sweater with short sleeves — Gestreepte trui met korte mouwen



		TAILLES - SIZES - MATEN				
		S	M	L	XL	XXL
100% COTON BIO						
		PELOTES - BALLS - BOLLLEN				
Blanc	10658 (A)	4	4	4	5	5
Gazon	10674 (B)	1	1	1	1	2
Marin	10676 (C)	1	1	1	1	2
Vermeille	10666 (D)	1	1	1	1	2



AIGUILLES
n° 2,5 et 3

• Points employés

CÔTES 1/1, aig. n° 2,5.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 3.

Rayures : Suivre les diagrammes selon la taille à réaliser.

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 26 m. et 32 rgs.

• Réalisation

DOS :

Monter **111-121-131-145-157** m. Blanc aig. n° 2,5. Tricoter 8 rgs côtes 1/1.

Continuer jersey endroit rayé aig. n° 3 en suivant le **diagramme n° 1** selon la taille à réaliser.

Emmanchures :

A **35-36-36-37-38** cm (**116-118-118-122-126** rgs) de hauteur totale, rabattre de chaque côté tous les 2 rgs (les diminutions d'1 m. se font à 2 m. du bord) :

S : 1 x 3 m., 3 x 2 m., 4 x 1 m.

M : 1 x 3 m., 4 x 2 m., 3 x 1 m.

L : 1 x 3 m., 4 x 2 m., 4 x 1 m.

XL : 3 x 3 m., 3 x 2 m., 5 x 1 m.

XXL : 1 x 4 m., 3 x 3 m., 3 x 2 m., 4 x 1 m.

Pour diminuer 1 m. à 2 m. du bord : Tricoter 2 m. endroit, 2 m. ensemble endroit, continuer le rg et lorsqu'il reste

4 m. sur l'aig. gauche, tricoter 1 surjet simple, 2 m. endroit.

Puis, continuer sur les **85-93-101-105-111** m. restantes.

Epaulés et encolure :

A **52-54-56-58-60** cm (**170-176-182-190-196** rgs) de hauteur totale, **pour les épaules** de chaque côté rabattre tous les 2 rgs :

S : 1 x 3 m., 3 x 4 m.,

M : 2 x 4 m., 2 x 5 m.,

L : 4 x 5 m.,

XL : 3 x 5 m., 1 x 6 m.,

XXL : 1 x 5 m., 3 x 6 m.,

en même temps que la 1ère diminution d'épaule, **pour l'encolure** rabattre les **45-47-51-53-55** m. centrales, puis continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure tous les 2 rgs 1 x 3 m., 1 x 2 m.

DEVANT :

Monter **111-121-131-145-157** m. Blanc

aig. n° 2,5. Tricoter **8** rgs côtes 1/1.

Continuer jersey endroit rayé aig. n° 3 en suivant le **diagramme n° 1** selon la taille à réaliser.

Emmanchures :

Rabattre comme au dos.

Encolure :

A **42-44-46-48-50** cm (**138-144-150-158-164** rgs) de hauteur totale, rabattre les **29-31-35-37-39** m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure (les diminutions d'1 m. se font à 2 m. du bord) tous les 2 rgs 1 x 3 m., 1 x 2 m., 4 x 1 m., tous les 4 rgs 4 x 1 m.

Epaule :

Rabattre comme au dos.

MANCHES :

Monter **69-75-79-85-91** m. Blanc aig. n° 2,5. Tricoter **8** rgs côtes 1/1.

Continuer jersey endroit rayé aig. n° 3 en suivant le **diagramme n° 2** selon la taille à réaliser.

Biais des manches :

A **5** cm (**16** rgs) de hauteur totale, augmenter de chaque côté à 2 m. du bord :

S et M : 3 x 1 m. tous les 10 rgs, 2 x 1 m. tous les 8 rgs.

L : 3 x 1 m. tous les 8 rgs, 4 x 1 m. tous les 6 rgs.

XL : 8 x 1 m. tous les 6 rgs.

XXL : 5 x 1 m. tous les 6 rgs, 4 x 1 m. tous les 4 rgs.

Puis, continuer sur les **79-85-93-101-109** m. obtenues.

Tête de manche :

A **18-18-19-19-19** cm (**60-60-64-64-64** rgs) de hauteur totale, de chaque côté rabattre tous les 2 rgs (les diminutions d'1 m. se font à 2 m. du bord) :

S : 1 x 3 m., 3 x 2 m., 13 x 1 m., 3 x 2 m., 1 x 3 m. et les 17 m. restantes.

M : 1 x 3 m., 4 x 2 m., 13 x 1 m., 2 x 2 m., 2 x 3 m. et les 17 m. restantes.

L : 1 x 3 m., 5 x 2 m., 13 x 1 m., 3 x 2 m., 2 x 3 m. et les 17 m. restantes.

XL : 1 x 4 m., 1 x 3 m., 4 x 2 m., 12 x 1 m., 4 x 2 m., 1 x 3 m., 1 x 4 m. et les 17 m. restantes.

XXL : 1 x 4 m., 2 x 3 m., 4 x 2 m., 14 x 1 m., 2 x 2 m., 2 x 3 m., 1 x 4 m. et les 17 m. restantes.

COL :

Monter **147-151-159-163-167** m. Blanc aig. n° 2,5. Tricoter **9** rgs côtes 1/1 et laisser les m. en attente.

FINITIONS :

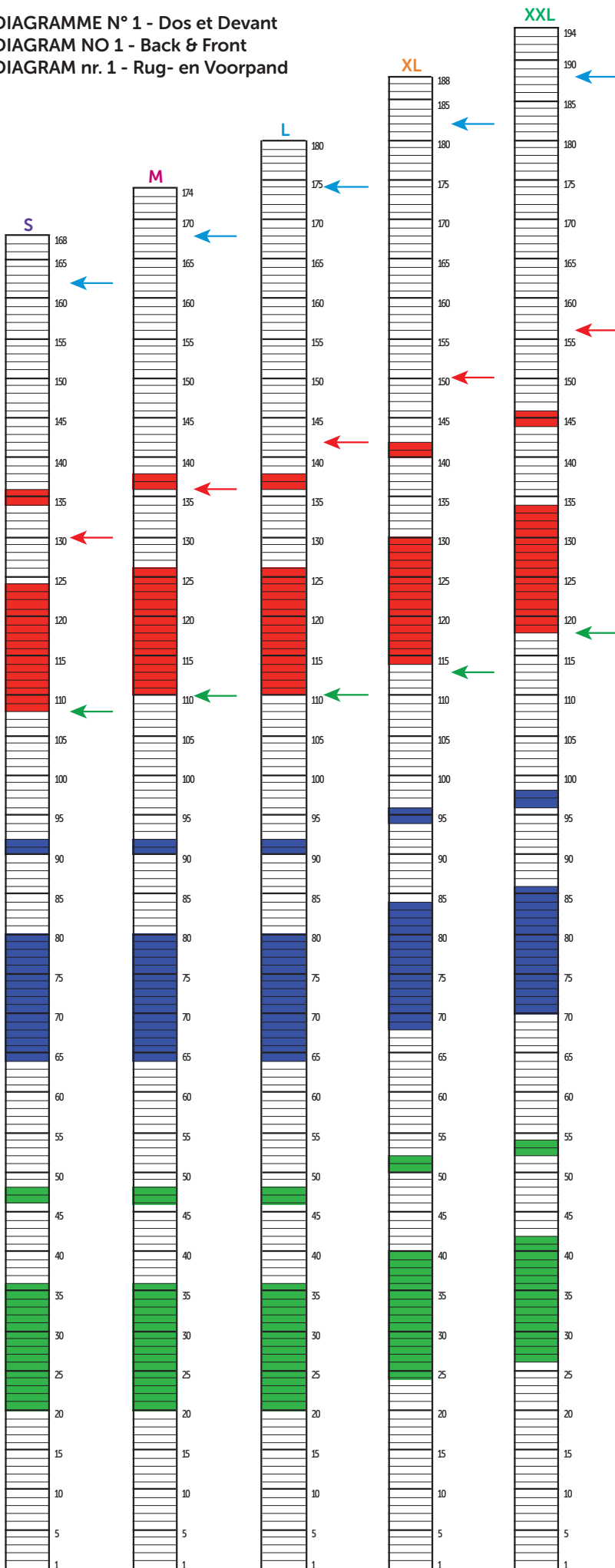
Assembler les épaules.

Poser à points arrière le col au bord de l'encolure, puis assembler les petits côtés.

Coudre la tête des manches au bord des emmanchures.

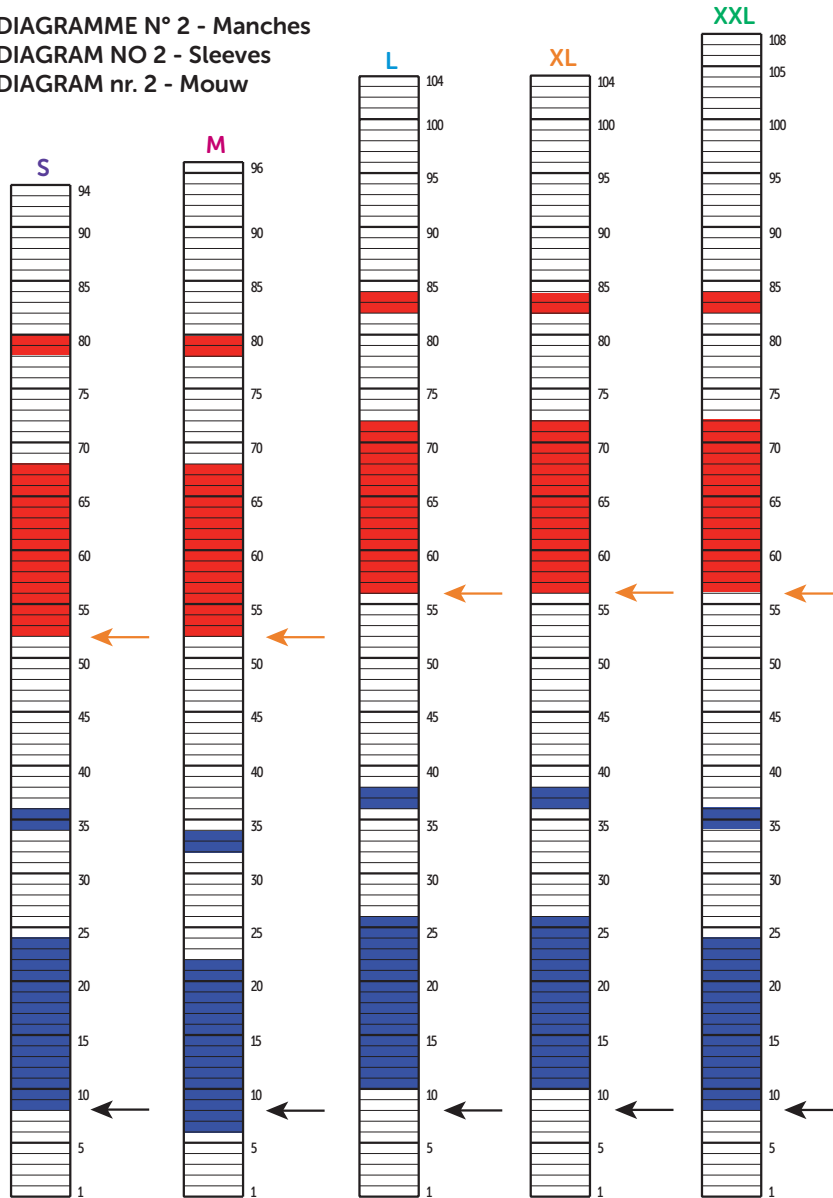
Faire les coutures des manches et des côtés du pull.

DIAGRAMME N° 1 - Dos et Devant
 DIAGRAM NO 1 - Back & Front
 DIAGRAM nr. 1 - Rug- en Voorpand



- = 1 rg jersey endroit Blanc
 1 row St St using col Blanc
 1 nld. rechte tricotsteek Blanc
- (green) = 1 rg jersey endroit Gazon
 1 row St St using col Gazon
 1 nld. rechte tricotsteek Gazon
- (blue) = 1 rg jersey endroit Marin
 1 row St St using col Marin
 1 nld. rechte tricotsteek Marin
- (red) = 1 rg jersey endroit Vermeille
 1 row St St using col Vermeille
 1 nld. rechte tricotsteek Vermeille
- ← (green) = début de l'emmanchure
 start of the armhole
 begin armsgat
- ← (red) = début de l'encolure devant
 start of front neck
 begin hals voorpand
- ← (blue) = début des épaules et de l'encolure dos
 start of the shoulders & back neck
 begin schouders en hals rugpand

DIAGRAMME N° 2 - Manches
 DIAGRAM NO 2 - Sleeves
 DIAGRAM nr. 2 - Mouw



= 1 rg jersey endroit Blanc / 1 row St St using col Blanc / 1 nld. rechte tricotsteek Blanc
 = 1 rg jersey endroit Marin / 1 row St St using col Marin / 1 nld. rechte tricotsteek Marin
 = 1 rg jersey endroit Vermeille / 1 row St St using col Vermeille / 1 nld. rechte tricotsteek Vermeille
 = 1ère augmentation / 1st inc / 1e meerdering
 = début de la tête de manche / start of the top of the sleeve / begin mouwkop

ENGLISH

NEEDLES
 2.5 mm & 3 mm

• Stitches used

1/1 RIB, 2.5 mm needles.

STOCKING STITCH (ST ST), 3 mm needles.

Stripes : Foll the diagrams according to the size you are making.

• Tension/gauge

To achieve a good result it is essential to

make a tension square (see our hints & tips at bergeredefrance.com/advices).

A square measured over 10 cm (4 in) of St St = 26 sts & 32 rows.

• To make

BACK :

Using 2.5 mm needles & col Blanc, CO 111-121-131-145-157 sts. Work 8 rows 1/1 rib.

Change to 3 mm needles & cont in St St stripes foll **diagram n° 1** according to the size you are making.

Armholes :

when work measures 35-36-36-37-38 cm [13¾-14¼-14¼-14½-15 in] (116-

118-118-122-126 rows) total cast off at beg of every row 4 sts 0-0-0-0-2 times, 3 sts 2-2-2-6-6 times, 2 sts 6-8-8-6-6 times.

Next row (RS - dec) : k2, k2tog, cont along the row until 4 sts rem on LH needle, sl1, k1, pss0, k2.

Rep the dec row on every RS row 3-2-3-4-3 more times.

Cont on the rem 85-93-101-105-111 sts.

Shoulders & neck :

When work measures 52-54-56-58-60 cm [20½-21¼-22-22¾-23½ in] (170-176-182-190-196 rows) total, cont as foll:

Next row (RS) : cast off 3-4-5-5-5 sts for the shoulder, k17-19-20-21-23, cast off the central 45-47-51-53-55 sts for the

neck, knit to end.

Next row (WS) : cast off **3-4-5-5-5**, work to cast-off sts & place rem sts on a st holder.

Each side of neck will now be completed separately.

* Cont to cast off at neck edge on next & foll alt row : 3 sts once, 2 sts once. At the same time cast off at shoulder edge on every alt row : **4-4-5-5-6** sts **3-1-3-2-3** times, **0-5-0-6-0** sts **0-2-0-1-0** times *. With WS of work facing, rejoin yarn to rem sts & work from * to * as above.

FRONT :

Using 2.5 mm needles & col Blanc, CO **111-121-131-145-157** sts. Work **8** rows in 1/1 Rib.

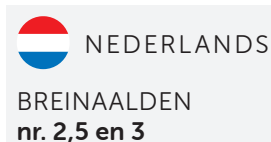
Change to 3 mm needles & cont in St St stripes foll **diagram n° 1** according to the size you are making.

Armholes :

Cast off in the same way as for Back, cont on the rem **85-93-101-105-111** sts.

Neck :

When work measures **42-44-46-48-50** cm [**16½-17¼-18-19-19¾** in] (**138-144-150-158-164** rows) total cont as foll : **Next row (RS)** : k**28-31-33-34-36**, cast off the central **29-31-35-37-39** sts, knit to end.



• Gebruikte steken

BOORDSTEEK 1/1, nld. nr. 2,5.

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 3.

Strepen : De diagrammen van de gekozen maat volgen.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 26 st. en 32 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

Met nld. nr. 2,5 en Blanc **111-121-131-145-157** st. opzetten en **8** nld. boordsteek 1/1 breien.

Verder breien met nld. nr. 3 in gestreepte rechte tricotsteek volgens het **diagram n° 1** van de gekozen maat.

Armsgaten :

Op **35-36-36-37-38** cm (**116-118-118-122-126** nld.) totale hoogte aan beide kanten elke 2e nld. afkanten (de minderingen van 1 st. worden op 2 st. uit de kant gemaakt) voor :

S : 1 x 3 st., 3 x 2 st., 4 x 1 st.

M : 1 x 3 st., 4 x 2 st., 3 x 1 st.

Next row (WS) : purl to cast-off sts & place rem sts on a spare needle.

* Cont to cast off at neck edge on next & every foll alt row (the dec of 1 st are made 2 sts in from the edge) : 3 sts once, 2 sts once, 1 st 4 times, the on every foll 4th row 1 st 4 times.

Shoulder :

When work measures **52-54-56-58-60** cm [**20½-21¼-22-22¾-23½** in] (**170-176-182-190-196** rows) total, cast off at beg of every row : **3-4-5-5-5** sts **1-2-4-3-1** times, **4-5-0-6-6** sts **3-2-0-1-3** times.

SLEEVES :

Using 2.5 mm needles & col Blanc, CO **69-75-79-85-91** sts. Work **8** rows 1/1 Rib.

Change to 3 mm needles & cont in St St stripes foll **diagram n° 2** according to the size you are making.

Sleeve shaping :

When work measures **5** cm [**2** in] (**16** rows) inc as foll :

Next row (RS - inc) : k2, inc 1, work along the row until 2 sts rem on LH needle, inc 1, k2.

Rep the inc row on every foll **10th-10th-8th-6th-6th** row **2-2-2-7-4** more times, then on every foll **8th-8th-6th-0-4th** row **2-2-4-0-4** times.

Cont on the **79-85-93-101-109** sts obtained.

L : 1 x 3 st., 4 x 2 st., 4 x 1 st.

XL : 3 x 3 st., 3 x 2 st., 5 x 1 st.

XXL : 1 x 4 st., 3 x 3 st., 3 x 2 st., 4 x 1 st.

Voor het minderen van 1 st. op 2 st. uit de kant : 2 st. recht, 2 st. samen recht breien, de nld. verder breien en als er nog 4 st. op de linkernld. over zijn, dan 1 overhaling en 2 st. recht breien.

Dan verder breien over de overige **85-93-101-105-111** st.

Schouders en hals :

Op **52-54-56-58-60** cm (**170-176-182-190-196** nld.) totale hoogte **voor de schouders** aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

S : 1 x 3 st., 3 x 4 st.,

M : 2 x 4 st., 2 x 5 st.,

L : 4 x 5 st.,

XL : 3 x 5 st., 1 x 6 st.,

XXL : 1 x 5 st., 3 x 6 st.,

tegelijk met de 1e schoudermindering **voor de hals** de middelste **45-47-51-53-55** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant elke 2e nld. 1 x 3 st., 1 x 2 st. afkanten.

VOORPAND :

Met nld. nr. 2,5 en Blanc **111-121-131-145-157** st. opzetten en **8** nld. boordsteek 1/1 breien.

Verder breien met nld. nr. 3 in gestreepte rechte tricotsteek volgens het **diagram n° 1** van de gekozen maat.

Armsgaten :

Afkanten als voor het rugpand.

Hals :

Op **42-44-46-48-50** cm (**138-144-150-158-164** nld.) totale hoogte de

Top of sleeve :

When work measures **18-18-19-19-19** cm [**7-7-7½-7½-7½** in] (**60-60-64-64-64** rows) total, cast off at beg of every row : 4 sts **0-0-0-2-2** times, 3 sts **2-2-2-2-4** times, 2 sts **6-8-10-8-8** times.

Next row (RS - dec) : k2, k2tog, work along the row until 4 sts rem on LH needle, sl1, k1, pss0, k2.

Rep the dec row on every RS row **12-12-12-11-13** more times. Work 1 row straight. Cont to cast off at beg of every row : 2 sts **6-4-6-8-4** times, 3 sts **2-4-4-2-4** times, 4 sts **0-0-0-2-2** times. Cast off rem 17 sts.

NECKBAND :

Using 2.5 mm needles & col Blanc, Co **147-151-159-163-167** sts. Work **9** rows 1/1 Rib & leave the sts on a spare needle.

FINISHING :

Join the shoulders.

Using back stitch graft the neckband around the neck edge (see grafting a border at bergeredefrance.com/advices), then join the short edges.

Sew the top of the sleeves into the armholes.

Sew the side & sleeve seams.

Secure & weave in all ends.

middelste **29-31-35-37-39** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant elke 2e nld. 1 x 3 st., 1 x 2 st., 4 x 1 st., elke 4e nld. 4 x 1 st. afkanten (de minderingen van 1 st. worden op 2 st. uit de kant gemaakt).

Schouders :

Afkanten als voor het rugpand.

MOUWEN :

Met nld. nr. 2,5 en Blanc **69-75-79-85-91** st. opzetten en **8** nld. boordsteek 1/1 breien.

Verder breien met nld. nr. 3 in gestreepte rechte tricotsteek volgens het **diagram n° 2** van de gekozen maat.

Schuine zijkanten mouwen :

Op **5** cm (**16** nld.) totale hoogte aan beide kanten op 2 st. uit de kant meerderen voor :

S en M : 3 x 1 st. elke 10e nld., 2 x 1 st. elke 8e nld.

L : 3 x 1 st. elke 8e nld., 4 x 1 st. elke 6e nld.

XL : 8 x 1 st. elke 6e nld.

XXL : 5 x 1 st. elke 6e nld., 4 x 1 st. elke 4e nld.

Dan verder breien over de verkregen **79-85-93-101-109** st.

Mouwkop :

Op **18-18-19-19-19** cm (**60-60-64-64-64** nld.) totale hoogte aan beide kanten elke 2e nld. afkanten (de minderingen van 1 st. worden op 2 st. uit de kant gemaakt) voor :

S : 1 x 3 st., 3 x 2 st., 13 x 1 st., 3 x 2 st., 1 x 3 st. en de overige 17 st.

M : 1 x 3 st., 4 x 2 st., 13 x 1 st., 2 x 2 st., 2 x 3 st. en de overige 17 st.

L : 1 x 3 st., 5 x 2 st., 13 x 1 st., 3 x 2 st.,
2 x 3 st. en de overige 17 st.

XL : 1 x 4 st., 1 x 3 st., 4 x 2 st., 12 x 1 st.,
4 x 2 st., 1 x 3 st., 1 x 4 st. en de overige
17 st.

XXL : 1 x 4 st., 2 x 3 st., 4 x 2 st., 14 x 1 st.,
2 x 2 st., 2 x 3 st., 1 x 4 st. en de overige 17 st.

HALSBOORD :

Met nld. nr. 2,5 en Blanc **147-151-159-
163-167** st. opzetten, **9** nld. boordsteek 1/1
breien en dan de st. laten wachten.

AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

De boord met de stiksteek langs de hals
naaien, dan de zijkanten aan elkaar naaien.
De mouwkoppen langs de armsgaten
naaien.

De mouw- en zijnaden van de trui aan
elkaar naaien.

